

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 32 (1970)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 124)

Inhalt

Berechnung der Maschinenkosten	129
Aus der Landmaschinen-Industrie	168
Kurszentrum Riniken	182

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	113/175
Agrar AG., Wil	135
Agrar Leasing Forag, Zürich	180
Agrola, Winterthur	117
Albrecht Gebr., Stadel	126
Allamand SA., Morges	172
Baas GmbH., Lachen	119
Bachmann Adolf, Tägertschen	124
Bär E.O., Bern	176
Benetti AG., Zürich	169
Blaser, Rüdtilgen	143
Bucher Guyer, Niederweningen	148—149
Continental-Gummiwaren, Zürich	128
Dezlhöfer AG., Niederbüren	123
Emser Werke AG., Zürich	U.S. 2
Estumag AG., Sursee	121
Favre Robert, Payerne	172/176
Firestone-Produkte AG., Pratteln	183
Früh Jakob, Münchwilen	173
G.E.P., Paris	U.S. 3

Grunder & Cie. SA., Meyrin	170
HARUWY, Vernand	174
Henriod Paul GmbH., Echallens	173
Hürlimann Hans, Wil	U.S. 1/114—115/176
International Harvester Company AG., Regensdorf	125
Iselin, Zürich	174
Kauf und Verkauf	170
Kolb Eugen AG., Güttingen	181
Mahler, Obfelden	179
Matra, Zollikofen	171
Matzinger AG., Dübendorf	180
Merk AG., Dietikon	180
Messer Ernst AG., Sissach	177/184
Müller, Bättwil	122/182
Orion-Werke AG., Zürich	178
Ott Gebr. AG., Worb	178
Pirelli-Produkte AG., Zürich	157
Plumettaz AG., Bex	174
Saxer AG., Hegnau	118
Schaad H. u. R., Lengnau	180
Schilter & Co., Stans	116
Stadler Willy, Wil	169
UMA, Brugg	U.S. 4
Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	122
Volg, Winterthur	120
Waadt-Unfall	176
Woods AG., Zürich	177/181
Wyss H.-R., Vernand	174

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.



Für Ihren Traktor:

Den echten

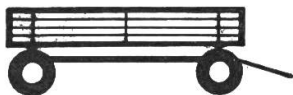
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental